

1902-06-30

SENDER

Constantin Meunier

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Bruxelles

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

Brux 30 Juin 1902

Cher Monsieur Jacobsen

Je réponds moi meme à la lettre que je reçois de vous ce matin - ce qui vous prouve que je suis si non rétabli, au moins en convalescence, j'ai eu un point pleurétique et une inflammation de la base du poumon - c'était grave et j'ai souffert pendant quelques d'étouffements et d'angoisse, ce qui est

très douloureux l'on m'ordonne maintenant un séjour à la campagne sans travailler — Je ne comprends pas ce qui est arrivé à mon débardeur - l'eau de mer mais j'ai donné l'ordre de vous envoyer ces caisses par chemin de fer; et puis quand meme comment sur un bateau cela est il placé sur le front sans etre recouvert au moins d'une bâche de cuir? croyez bien que ce n'est pas par raison d'économie, cela ne vaudrait pas la peine car vous avez pu voir que les bois de ces caisses sont solides et que remplir les interstices n'est pas une affaire --Je suis très heureux d'apprendre que mes oeuvres ont comme vous me dites un grand succès - auprès du public et de la presse, a ce propos vous seriez bien aimable si pouviez m'envoyer quelques articles de journeaux ou revues où il est parlé de mes oeuvres - Mon mouleur est en train de mouler votre débardeur et le groupe du pardon Je ne sais si nous réussissions à reproduire un de ces deux oeuvres en bronze

à moins peut etre qu'une démarché de votre part au nom de votre gouvernement ait plus de chance de succès Je viens de finir une statue de grande dimension , c'est un forgeron assis, qui doit figurer dans mon monument au travail que j'espère voir eriger a Bruxelles. - peut etre de celle ci vous pourriez avoir un bronze, viendrez vous à Bruxelles ces temps ci Quand à moi je ferais volontiers un voyage à Copenhague quand je serai plus solide, veuillez agreer cher Monsieur l'assurance de mes meilleurs sentiments.

C Meunier

ce moi-même peut être qu'une
démarche de votre part au
nom de notre gouvernement

est plus de France de succès
Je viens de faire une
statue de grande dimen-
sion, c'est un bronze
assis, qui doit figurer dans
mon monument au travail
que j'espère voir ériger à
Tournelles. — peut être de
celle-ci vous pourriez avoir
un bronze, vendrez-vous
à Bruxelles, ce temps-ci —

Quand à moi je ferai
volontiers un voyage à Copen-
hague quand je serai plus
solide, Veuillez agréer
cher Monsieur l'assurance de
mes meilleurs sentiments.

Munnier

Brux. 30 Juin 1902

Cher Monsieur Jacobson

Je réponds moi-même à
la lettre que je reçois de
vous ce matin — ce qui
vous prouve que je suis
si non rétabli, au moins
en convalescence, j'ai
eu un point pleurétique
et une inflammation de
la base du poulmon —
c'était grave et j'ai souffert
pendant quelques d'états
et d'angoisse, ce qui est

très d'au lauréat —
l'en m'ordame mainte
nant un séjour à la camp
agne sous traverser —
je ne comprends pas
ce qui est arrivé à mon
débarras — l'eau de mer
mais j'ai donné l'ordre
de vous envoyer ces caisses
par chemin de fer: et
puis quand, même comme
sur un bateau cela est en
place sur le pont sans être
recouvert au moins d'une
tôle de zinc? croyez
bien que ce n'est pas par
raison d'économie cela
ne vaudrait pas la peine

car vous avez fait voir que
les bois de ces caisses sont
solides et que remplir les
interstices n'est pas une
affaire —
Je suis très heureux d'app
rendre que mes œuvres ont
comme vous me dites un
grand succès — auprès du
public et de la presse, à
ce propos vous seriez bien am
able de pouvoir m'envoyer quel
ques articles de journaux ou
revues où il est parlé de
mes œuvres —

mon mouleur est en
train de monter votre médaillon
et le groupe du pardon
je ne suis si nous pourrions
à reproduire une de
ces deux œuvres en bronze